

PRO SERIES®

DIE NÄCHSTE GENERATION DER BATTERIEWECHSLER

Die PRO Series®-Batterie-Tugger sind die ideale Wahl für kleine bis mittelschwere Anwendungen. Mit einem Gerät können bequem bis zu 40 Batteriewechsel pro Tag vorgenommen werden.*

Unser Sortiment an Batterie-Tuggern kann hinten oder an der Seite des Fahrzeugs montiert und für jede Batterie konfiguriert werden. Dieses Gerät kann auch als Notfallreserve in einem Wechselwagensystem verwendet werden.

*Die Höchstzahl von Batteriewechseln pro Tag und pro Tugger wird vom Hersteller empfohlen.

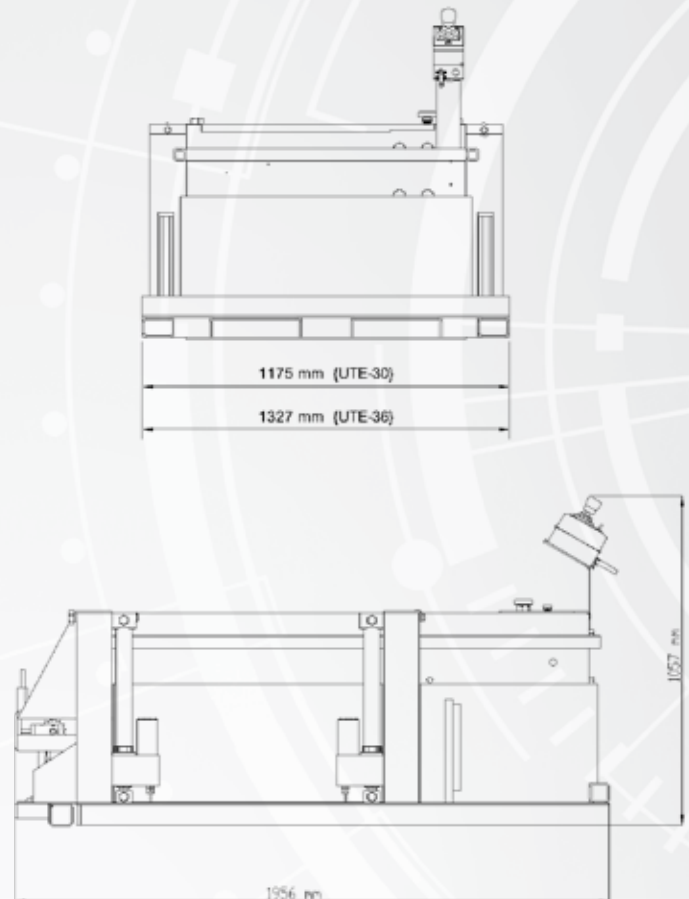


UNI-TUGGER

UNI-TUGGER (UTE)

Mit seinem linearen Antriebssystem und einem leistungsstarken 8-poligen Elektromagneten ist der UNI-Tugger der erste wirklich universelle Batteriewechler der Branche. Er wurde für die Kombination mit einem Standardhubwagen entwickelt.

Der UNI-Tugger lässt sich an Ihre betrieblichen Anforderungen anpassen, ist mit logischen Bedienelementen für einen effizienten Batteriewechsel ausgestattet und mit einer säurebeständigen Pulverbeschichtung versehen, die auch rauen Umgebungsbedingungen standhält. Als neueste Ergänzung unserer weltweit anerkannten Batteriewechlerbaureihe Battery Tugger Electric (BTE) verringert der UNI-Tugger das Risiko von Materialbeschädigungen und reduziert die Belastung der Mitarbeiter, was letztlich zur Steigerung der Produktivität führt und den Batteriewechsel rationalisiert.



VERFÜGBARE OPTIONEN GEGEN AUFPREIS

- Kundenspezifische Farbe
- Ausklappbare Batterieführung für kleinere Batterien
- Vordere Sicherheitstür bei Erfordernis durch die örtlichen Vorschriften
- 10-poliger Magnet für Batterien über 1600 kg erhältlich

UNI-TUGGER

UTE-SPEZIFIKATIONEN

BESCHREIBUNG	UTE-30-24-FM		UTE-36-24-FM	
	STANDARD	METRISCH	STANDARD	METRISCH
1 Maximalgewicht der Batterie	5000 lbs	2267 kg	5000 lbs	2267 kg
2 Antriebsart	elektrisch, mit Getriebeuntersetzung			
3 Motortyp	DC-Permanentmagnetmotor			
4 Systemspannung	24 V=			
5 Magnetgröße/Pol	8°Zoll x 6°Zoll / 8	292 mm x 152 mm / 8	8°Zoll x 6°Zoll / 8	292 mm x 152 mm / 8
6 Standardfarbe	Blau			
7 Minimale Ausrollhöhe (mit 85 mm geschlossenen PPT-Gabeln)	4,5"	115 mm	4,5"	115 mm
8 Maximale Abrollhöhe	21,25"	540 mm	21,25"	540 mm
9 Erforderliche Tragfähigkeit des Kundenhubwagens	1632 lbs + Batteriegewicht	740 kg + Batteriegewicht	1821 lbs + Batteriegewicht	826 kg + Batteriegewicht
10 Hubgeschwindigkeit	0,033 m / s			
11 Hub des Kundenhubwagens	4,8"	120 mm	4,8"	120 mm
12 Magnetreichweite außerhalb des UNI Tuggers	5,4"	138 mm	5,4"	138 mm

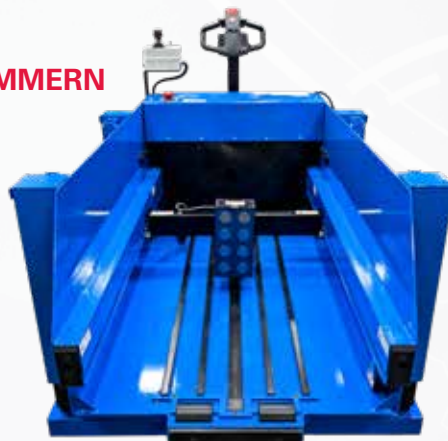
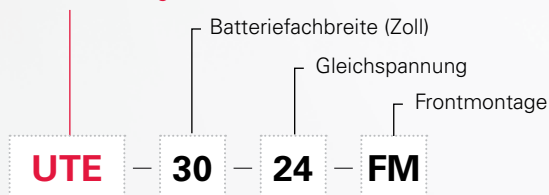
UTE-ABMESSUNGEN

BESCHREIBUNG	UTE-30-24-FM		UTE-36-24-FM	
	ZOLL	METRISCH	STANDARD	METRISCH
13 Gesamtlänge	76"	1956 mm	76"	1956 mm
14 Gesamtbreite	46,25"	1175 mm	52,25"	1327 mm
15 Gesamthöhe	41 5 / 8"	1057 mm	41 5 / 8"	1057 mm
16 Maximale Batteriefachtiefe	49"	1245 mm	49"	1245 mm
17 Batteriefachbreite	30"	762 mm	36"	914 mm
18 Maximale Breite der Batterie	29"	736 mm	35"	889 mm
19 Maximale Abrollhöhe	21,25"	540 mm	21,25"	540 mm

AUFSCHLÜSSELUNG DER MODELL-/TEILENUMMERN

Beispiel: UTE-30-24-FM

Serienkennzeichnung (UTE)

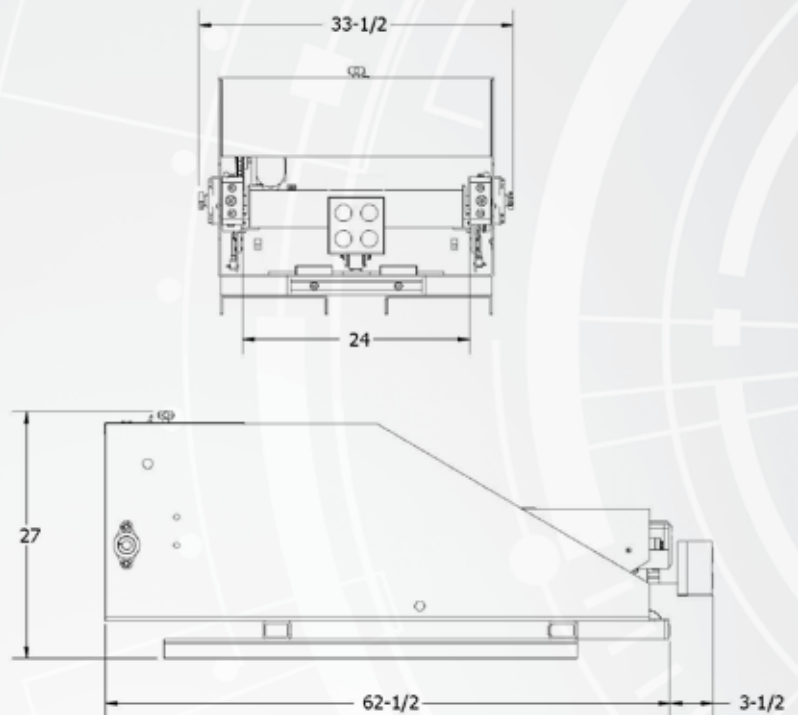


COBRA TUGGER

COBRA TUGGER (CBTE)

Der Cobra Tugger bietet eine sichere und zuverlässige Lösung für den Batteriewechsel bei leichten Anwendungen. Der auf einem 24-V-Hubwagen montierte Cobra Tugger ist eine einfache und kosteneffiziente Lösung zur Bewältigung kleinerer Umschlagmengen mit einer Kapazität von bis zu 1043 kg.

Kombiniert mit einem vollelektrischen Antriebssystem und einer leistungsstarken 408-kg-Elektromagnetentnahme verfügt der Cobra Tugger über dieselbe robuste Unibody-Konstruktion wie die Batteriewechslerbaureihe Battery Tugger Electric (BTE) und ist mit vielen der Technologien ausgestattet, die auch bei unseren größeren Geräten zum Einsatz kommen, darunter robuste Batteriegleitschienen, zusätzliche Sicherheitsfunktionen und eine innovative Gleitbahnkonstruktion. Aufgrund der flachen Bauform und der einfachen Bedienelemente können die Bediener den Batteriewechsel schnell und effektiv auf sichere Weise durchführen.



MONTAGEOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-Sockel	Abstandhalter für die Montage des Wechselwagen-Sockels (außer Standardhöhe 2")
BT-QC-PT	Schnellspanner (Palettenwagen)
BT-QC-FT	Schnellspanner (Gabelstapler)

WAGENRAHMENOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-CL	Batterie-Wechselwagen mit kundenspezifischer Länge
BT-FP-3.5	3,5" tiefe Gabeltaschen
BT-FP-2	2" tiefe Gabeltasche
BT-SG	Anschraubbare Sicherheitstür (Option Stange)
BT-BGF	Batterieführung abklappbar

ARMOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-AEX	Zugarmverlängerung (mit Bestellung des Wechselwagens) Standardreichweite beträgt 5,5"

Hinweis: Mit jedem weiteren Zentimeter Armlänge verringert sich das Aufnahmevermögen für die Batterie im Schlitten

COBRA TUGGER

CBTE-SPEZIFIKATIONEN

BESCHREIBUNG		STANDARD	METRISCH
1	Maximale Batterie-Tragfähigkeit	5000 lbs	2267 kg
2	Netzteiltyp	elektrisch, mit Getriebeuntersetzung	
3	Motortyp	DC-Permanentmagnetmotor	
4	Systemspannung	24 V=	
5	Magnetgröße/Pol	6" x 6"/4	150 mm x 150 mm/4
6	Durchmesser Einführrolle	3" UHMW	76 mm UHMW
7	Rollenwelldurchmesser	1 / 2"	12,7 mm
8	Antriebskettentyp und-größe	Industrie #50	
9	Nenn-Druck/Zug der Zugstange		
	Auf 6,4-mm-Platte ziehen	1.280 lbs	580 kg
	Auf 4,75-mm-Platte ziehen	900 lbs	408 kg
	Auf 3,2-mm-Platte ziehen	525 lbs	238 kg
10	Magnetreichweite hinter Stoßfängern	3-1 / 2"	89 mm
11	Einsatzgewicht	588 lbs	267 kg

CBTE-ABMESSUNGEN

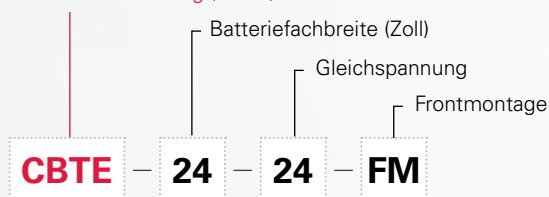
BESCHREIBUNG		STANDARD	METRISCH
12	Gesamtlänge	62-1 / 2"	1.588 mm
13	Gesamtbreite	33-1 / 4"	844 mm
14	Gesamthöhe (Gehäusekörper)	27"	686 mm
15	Magnetverlängerung nach Stoßfängern	3-1 / 2"	89 mm
16	Batteriefachbreite	24"	610 mm
17	Druckspiel	8-3 / 4"	222 mm
18	Maximale Länge der Batterie	41"	1.042 mm
19	Maximale Breite der Batterie	23"	584 mm
20	Maximale Batteriebreite	8"	203 mm
21	Maximale Höhe der Batterie	9"	279 mm
22	Höhe vom Boden zur Rolle (am Hubwagen montiert)	6-5 / 8"	158 mm

* Bei Montage an einem Standard-Gabelhubwagen mit 86 mm dicken Gabeln

AUFSCHLÜSSELUNG DER MODELL-/TEILENUMMERN

Beispiel: CBTE-24-24-FM

Baureihenkenzeichnung (CBTE)



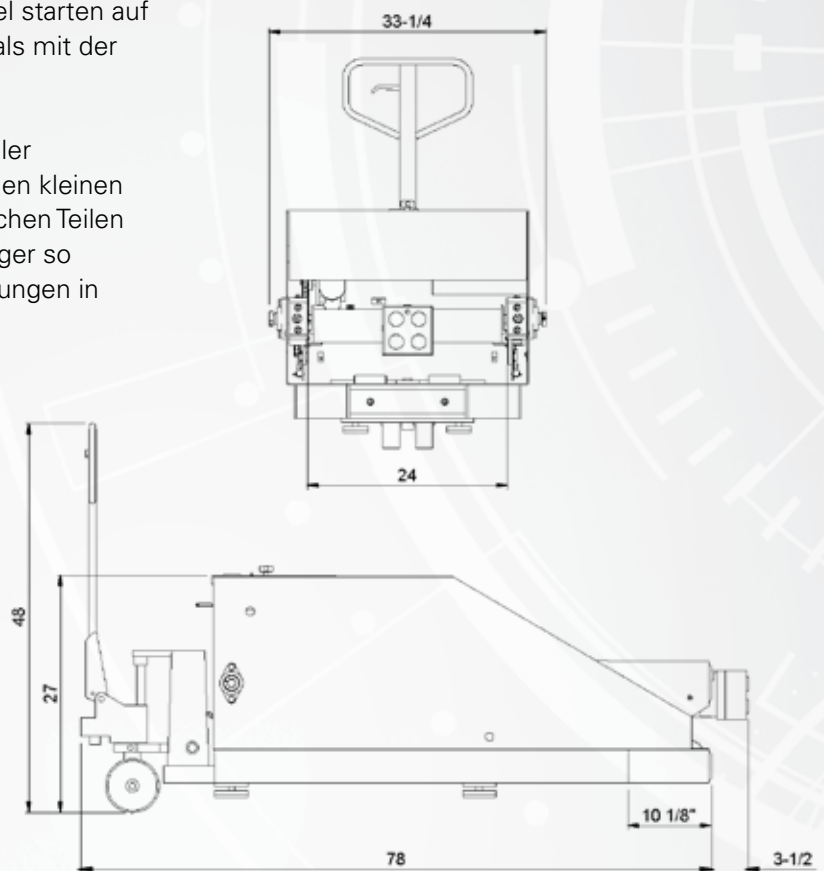
EZ-TUGGER

EZ-TUGGER (EZBT)

Der EZ-Tugger ist optimal für kleine Betriebe und die perfekte budgetfreundliche Lösung für den Batteriewechsel. Der EZ-Tugger wurde für Batterien mit einem Gewicht von weniger als 1.043 kg entwickelt und ist für kleine Flotten ideal. Es handelt sich um ein eigenständiges Element, das fest auf einen handelsüblichen Gabelhubwagen aufgeschweißt ist und eine kleine, tragbare und einfach zu bedienende Lösung darstellt. Er verfügt über eine eingebaute Batterie und ein Ladegerät, die den Elektromagneten und den Druck-/Zugmechanismus mit Strom versorgen.

Alle Entnahmefunktionen für den Batteriewechsel starten auf Knopfdruck, was den Kontakt des Bedienpersonals mit der Batterie auf ein Minimum begrenzt.

Der EZ-Tugger funktioniert ähnlich wie ein normaler Gabelhubwagen und lässt sich daher leicht in jeden kleinen Betrieb integrieren. Mit seinen wenigen beweglichen Teilen und minimalem Wartungsaufwand ist der EZ-Tugger so konzipiert, dass er den rauen Umgebungsbedingungen in den heutigen Batterieräumen standhält.



VERFÜGBARE OPTIONEN GEGEN AUFPREIS

- Wechselstromversorgung – 120 V~
- Individuelle Farboptionen
- 5 Jahre Garantie auf die Magnete

EnerSys erstellt ein Angebot für die Batterie und das Ladegerät im Zielland.

EZ-TUGGER

EZBT-SPEZIFIKATIONEN

BESCHREIBUNG	STANDARD	METRISCH
1 Maximale Batterie-Tragfähigkeit	2.300 lbs	1043 kg
2 Netzteilyp	elektrisch, mit Getriebeuntersetzung	
3 Motortyp	DC-Permanentmagnetmotor	
4 Systemspannung	12 V=	
5 Magnetgröße/Pol	6" x 6"/4	150 mm x 150 mm/4
6 Standardfarben	Blau oder Orange	
7 Batterietyp und-größe	12 V Tiefentladung 1-A / H+	
8 Ladegerät	120 V AC, 10 A integrierte Automatik	
9 Durchmesser Einführrolle	3" UHMW	76 mm UHMW
10 Rollenwelldurchmesser	1 / 2"	12,7 mm
11 Antriebskettentyp und-größe	Industrie #50	
12 Nenn-Druck/Zug der Zugstange		
Auf 1 / 4" -Platte ziehen	900 lbs	408 kg
Auf 3 / 16" -Platte ziehen	580 lbs	265 kg
Auf 1 / 8" -Platte ziehen	420 lbs	190 kg
13 Magnetreichweite hinter Stoßfängern	3 1 / 2"	89 mm
14 Pumpenhubwagen	3 1 / 4"	83 mm
15 Einsatzgewicht mit Batterie und Ladegerät	750 lbs	341 kg

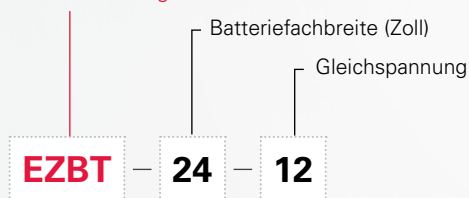
EZBT-ABMESSUNGEN

BESCHREIBUNG	STANDARD	METRISCH
16 Gesamtlänge	78"	1.982 mm
17 Gesamtbreite	33 1 / 4"	844 mm
18 Gesamthöhe Gehäusekörper	27"	686 mm
19 Gesamthöhe Griffoberseite	48"	1.219 mm
20 Maximale Batteriefachtiefe	42"	1.066 mm
21 Batteriefachbreite	24"	610 mm
22 Maximale Länge der Batterie	42"	1.066 mm
23 Maximale Breite der Batterie	23"	584 mm
24 Maximale Batteriebreite	6"	152 mm
25 Maximale Höhe der Batterie	9"	229 mm
26 Höhe vom Boden zur Rolle	6 1 / 2" Zoll	165 mm
27 Maximale Abrollhöhe	9 3/4"	247 mm

AUFSCHLÜSSELUNG DER MODELL-/TEILENUMMERN

Beispiel: EZBT-24-12

Serienkennzeichnung (EZBT)



ELEKTRISCHER BATTERIE-TUGGER

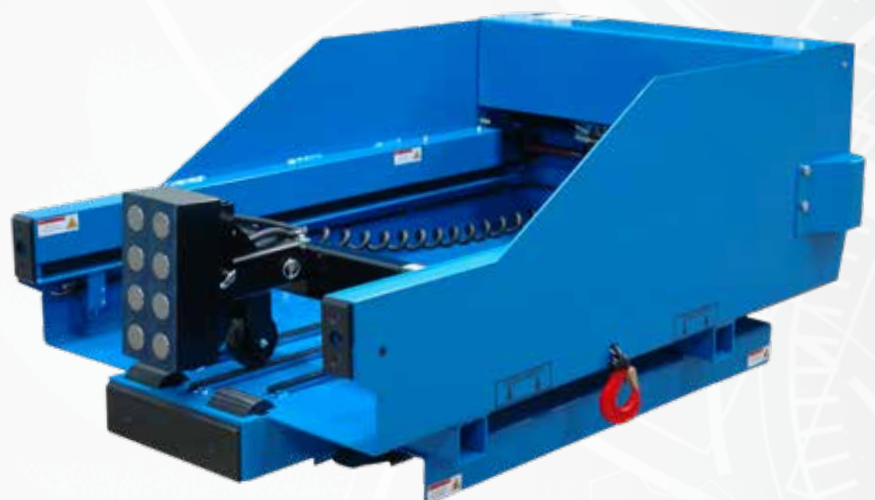
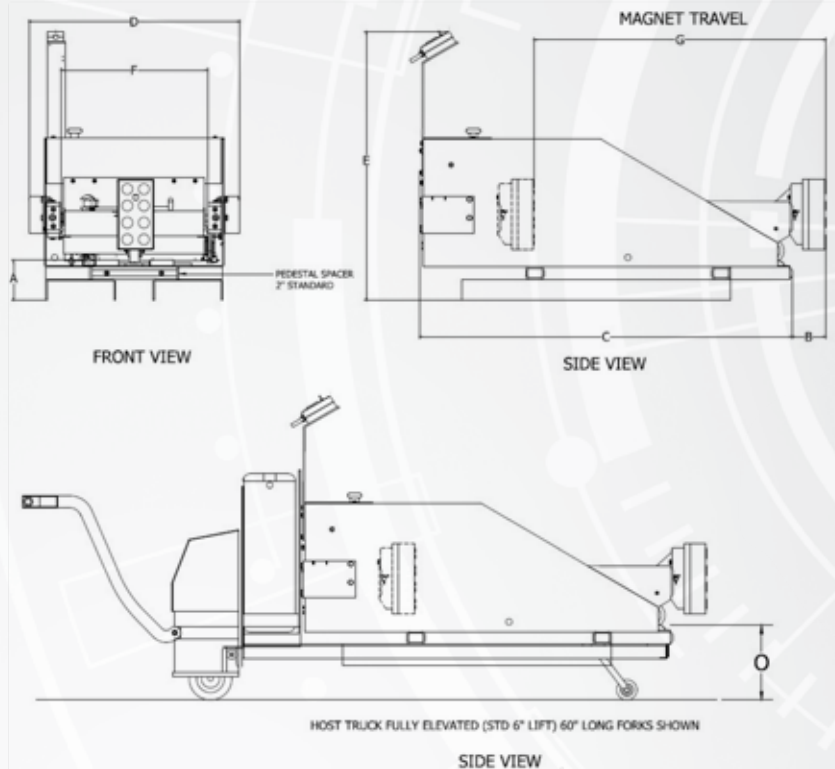
BATTERIEWECHSLERBAUREIHE BATTERY TUGGER ELECTRIC (BTE)

Der Battery Tugger Electric (BTE) ist der weltweite Standard für hocheffiziente Batteriewechsel bei kleinen Stückzahlen. Seine Zuverlässigkeit, Sicherheitsstandards und Wechseleffizienz sind in der heutigen Batteriewechselbranche unübertroffen.

Alle BTE-Modelle verfügen über eine vollverschweißte Unibody-Konstruktion und sind mit einer hochwertigen, säurefesten Pulverbeschichtung versehen, damit sie viele Jahre lang zuverlässige und effektive Batteriewechsel ermöglichen.

Die BTE-Baureihe ist mit unserem zuverlässigen 818 kg starken elektromagnetischen Entnahmesystem ausgestattet, das in großem Umfang in unseren Mitfahrsystemen zum Einsatz kommt. Das Gerät verwendet außerdem eine Laufrolle, die jedes Mal einen reibungslosen und beschädigungsfreien Austausch gewährleistet, und bietet als Option Batterieführungen, die verhindern, dass kleine Palettenwagenbatterien umkippen.

Die BTE-Batteriewechler verwenden eine UHMW-Gleitbahn mit Einführlaufrollen zur Sicherung der Last für den Transfer, ohne dass zusätzliche Sicherheitsverriegelungen erforderlich sind. Einfach in das Fach ziehen und zu Ihrem Zielort bewegen.



ELEKTRISCHER BATTERIE-TUGGER

MONTAGEOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-Sockel	Abstandhalter für die Montage des Schleppersockels (außer Standardhöhe von 50,8 mm)
BT-QC-PT	Schnellspanner (Palettenwagen)
BT-QC-FT	Schnellspanner (Gabelstapler)
BT-QC-PT-D	Schnellspanner (Palettenwagen)
BT-4WAY	4-Wege-Gabeltaschen (für seitliche Montage des Hubwagens)

WAGENRAHMENOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-CL	Batterie-Wechselwagen mit kundenspezifischer Länge
BT-HS	Hohe Seiten, zusätzliche Höhe für die Schale
BT-FP-3.5	88,9 mm tiefe Gabeltaschen
BT-FP-2	50,8 mm tiefe Gabeltasche
BT-SM-FT	Seitliche Montage mit Fernbedienung und Kette (Palettenwagenmontage)
BT-SCC 2'	152,4-mm-Sicherheitskette mit Gabelkopf (für Lkw-Montage)
BT-FDDBR	herunterklappbare Bahnerhöhung für den Battery Tugger
BT-DIA	Einfahrbahnen aus Aluminium
BT-SG	Anschraubbare Sicherheitstür (Option Stange)
BT-SC-ARM	Sicherheitskette – Schlepperarm
BT-SC	Sicherheitsketten (für Lkw-Montage)
BT-BG	Batterieführung
BT-BGF	Batterieführung abklappbar
BT-OHG	Zugangssystem für Überkopfschutz

ARMOPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BT-AEX	Armverlängerung für Wechselwagen (mit Bestellung des Wechselwagens)
BTS-AEX	Armverlängerung für Wechselwagen gestuft (BTS – bei Wechselwagenbestellung)

ELEKTRISCHE OPTIONEN

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
BTVSJ	Joystick für variable Geschwindigkeit
BTVS	Potentiometer für variable Geschwindigkeit
BT-MAG-003	Upgrade auf 10-poligen Magnet
BT-12V	Wechselwagenspannung 12 V (wenn nicht 24 V)
BT-36V	Wechselwagenspannung 36 V (wenn nicht 24 V)
BT-48V	Wechselwagenspannung 48 V (wenn nicht 24 V)
BT-MV2	Multi-Spannung BT / BTS (24 V und 36 V)
BT-MV3	Multi-Spannung BT / BTS (24 V, 36 V und 48 V)
BT-MOL	Leuchtanzeige (Magnet leuchtet)
BT-ESTOP	Not-Stopp-Taster (an Steuerungen montiert)
BT-BEEP	Magnet ein – Piepton
BT-SM-PT	Seitliche Montage mit Fernbedienung und Kette (Palettenwagenmontage)
BT-OBPS	Fahrzeugeigenes Netzteil (BATTERIEN NICHT ENTHALTEN)
BT-ASL	Gelbes Stroboskoplicht
BT-LAS	Laserausrichtung
BT-ECON	Euro-Stecker für Batterie-Wechselwagen (2 Stecker, 2 Buchsen pro Gerät)

Hinweis: Mit jedem weiteren Zentimeter Armlänge verringert sich das Aufnahmevermögen für die Batterie im Schlitten

ELEKTRISCHER BATTERIE-TUGGER

BTE-SPEZIFIKATIONEN

BESCHREIBUNG	BTE-24	BTE-30	BTE-36	BTE-42	BTE-48
1 Maximale Tragfähigkeit mit 48°Zoll-Gabeln			1361 kg		
2 Maximale Tragfähigkeit mit 60°Zoll-Gabeln			2265 kg		
3 PS Elektromotor			1 PS		
4 Batteriebefestigungsmechanismus			Magnet		
5 Systemspannung			12 V/24 V/36 V/48 V		
6 Batteriestecker			SB 175 Grau		
7 Standard-Modellfarbe (optionale Farben erhältlich)			Orange, Blau, Gelb, Rot		
8 Größe Schubantriebsketten			#50		

BTE-ABMESSUNGEN

BESCHREIBUNG	BTE-24	BTE-30	BTE-36	BTE-42	BTE-48
A Minimale Ausrollhöhe (ohne Sockel)*		4,625 Zoll		118 mm	
Mindestausrollhöhe mit Standard-Sockel*		6,625 Zoll		169 mm	
B Magnetreichweite mit 152 mm Arm (Zugstange vollständig ausgefahren)		3,5 Zoll		89 mm	
Magnetreichweite mit 203 mm Arm (Zugstange vollständig ausgefahren) (Option)		5,5 Zoll		140 mm	
C Gesamtlänge		STD- 1600 mm		CL- 1804 mm	
D Gesamtbreite (mm)	876	1029	1181	1334	486
E Gesamthöhe			1121 mm		
F Breite Batteriefach (mm)	610	762	914	1067	1219
G Magnetweg (Zugstange vollständig eingefahren)		STD- 1067 mm		CL- 1270 mm	
H Maximale Batterielänge mit 152 mm Arm		STD- 1093 mm		CL- 1296 mm	
Maximale Batterielänge mit 203 mm Arm (Option)		STD- 1042 mm		CL- 1245 mm	
Wenn eine optionale Sicherheitstür installiert ist, ist die maximale Batterielänge jeweils 32 mm kürzer.					
I Maximale Batteriebreite (mm)	584	737	889	1041	1194
J Mindestbatteriebreite			152 mm		
K Maximale Höhe der Batterie			331 mm		
L Maximale Höhe der Batterie			813 mm		
M Erforderliche Mindestlänge der Gabel des Hubwagens			1220 mm		
N Entnahmehöhe, montiert auf Standard-Hubwagen + Standard-Hebebühne 120 mm			289 mm		

* Bei Montage an einem Standard-Gabelhubwagen mit 86 mm dicken Gabeln

BTE-GEWICHTE

BESCHREIBUNG	BTE-24	BTE-30	BTE-36	BTE-42	BTE-48
O Einsatzgewicht ohne Hubwagen und Batterie	298 kg	317 kg	331 kg	344 kg	358 kg

BTE-LEISTUNG

BESCHREIBUNG	BTE-24	BTE-30	BTE-36	BTE-42	BTE-48
P Nennzug Stange (1/4°Zoll-Platte)			818 kg		
Q Armfahrgeschwindigkeit			11,5 m/min		

AUFSCHLÜSSELUNG DER MODELL-/TEILENUMMERN

Beispiel: BTE-30-24-FM

Baureihenkenzeichnung (BTE, BTSE)



BATTERIE-TUGGER BEDIENUNGSANLEITUNG

BATTERIE-TUGGER BEDIENUNGSANLEITUNG (BTM)

Inspiziert vom Handhubwagen wurde der BTM fachmännisch so konstruiert, dass er genauso funktioniert wie ein Handhubwagen, der über aktive Bremsen verfügt, so dass es während des Batteriewechsels nicht zu einem Rückstoß kommt. Mit Präzisionsradlagern und großen, massiven (nicht komprimierbaren) Rädern ermöglichen die BTM-Batteriewechsler eine einfache Steuerung und Bewegung für enge Kurven und Manövrierfähigkeit.

Das BTM-Gerät ist in zwei praktischen Größen von 24° Zoll und 36° Zoll erhältlich. Es handelt sich um einen Batterietransporter mit mechanischem Lader, der sich perfekt für Ihre Werkstatt oder Einrichtungen mit einem kleinen Batteriebestand eignet.

SPEZIALISIERTE TECHNIK

Die BTM-Baureihe wurde speziell zur Entnahme von Batterien aus Gabelstaplern für Service- und vorbeugende Wartungszwecke bzw. zum bedarfsweisen Batteriewechsel entwickelt.

Im Gerät werden zur Verringerung des Anfahrwiderstands Präzisionsstahlrollenlager in den übergroßen Vorderrädern verwendet. Dank dieser Technik kann eine 1.551 kg schwere Batterie praktisch von jedermann ohne großen Kraftaufwand geschoben werden.

Aufgrund seiner Deichsellenkung funktioniert der BTM wie ein Handhubwagen, und das kompakte Gerät ermöglicht mit seinen Handbedienelementen ein bequemes Anheben und Absenken. Er enthält auch einen integrierten Wagenheber mit Handpumpe, mit dem die Rollenbahn auf die jeweilige Höhe der gebräuchlichsten Gabelstapler angehoben werden kann.

Der mechanische Antrieb mit Untersetzungsgetriebe hilft beim Herausziehen und Einsetzen der Batterien aus dem/in den Stapler oder Hubwagen, wobei der Bediener wie bei einer Schiffswinde an der Handkurbel dreht. Die Winde verfügt über einen Rückschlagschutz, der beim Abrutschen von der Handkurbel zusätzliche Sicherheit bietet. Das Batteriefach ist mit 609 mm oder 914 mm in zwei praktischen Größen erhältlich.



BATTERIE-TUGGER BEDIENUNGSANLEITUNG

BTM-ABMESSUNGEN

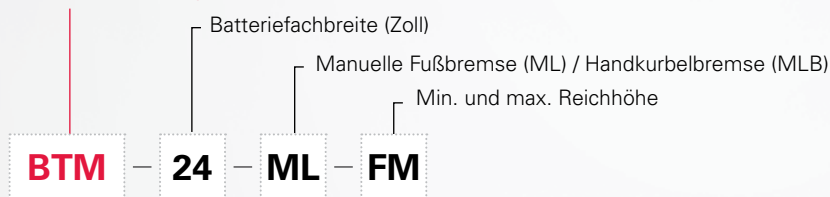
BESCHREIBUNG	BTM-24		BTM-36	
	STANDARD	METRISCH	STANDARD	METRISCH
1 Hubbereich	4" bis 22,5"	101,6 bis 571,5 mm	4" bis 22,5"	101,6 bis 571,5 mm
2 Maximale Länge der Batterie	40"	1.016 mm	40"	1.016 mm
3 Maximale Breite der Batterie	23"	584,2 mm	35,5"	901,7 mm
4 Maximalgewicht der Batterie	3.200 lbs	1.455 kg	3.200 lbs	1.455 kg
5 Mindesthöhe der Batterie	20"	508 mm	20"	508 mm
6 Maximale Höhe der Batterie	32"	812,8 mm	32"	812,8 mm
7 Gesamtlänge	58"	1.473,2 mm	58"	1.473,2 mm
8 Gesamtbreite	41"	1.041,4 mm	53"	1.346,2 mm
9 Gesamthöhe	55,5"	1.409,7 mm	55,5"	1.409,7 mm
10 Versandgewicht	708 lbs	322 kg	778 lbs	354 kg



AUFSCHLÜSSELUNG DER MODELL-/TEILENUMMERN

Beispiel: BTM-24-ML-4-22

Baureihenkenzeichnung (BTM)



Partnerschaftliche Zusammenarbeit mit
Carney Battery Handling Ltd.

www.enersys.com

©2024 EnerSys. Alle Rechte vorbehalten. Warenzeichen und Logos sind Eigentum von EnerSys und dessen Tochtergesellschaften, mit Ausnahme von CE und UK CA. Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. E.&O.E
EMEA-DE-TD-PROS-UT-CT-EZT-BTE-BTM-1124

